MC 25

ISTRUZIONI PER L'USO

START UP



Date of issue: 12/2024

GLW
CRIMPING TECHNOLOGY

www.glw.de

Le istruzioni per l'uso sono disponibili in diverse lingue nell'area di download.
www.glw.de/download

Indice dei contenuti

Informazioni generali 1
- Informazioni relative alle istruzioni per l'uso 1
- Conservazione delle istruzioni per l'uso 1
- Gruppo target 1
- Limitazione di responsabilità 1
- Validità 2
- Operatore autorizzato 2
- Simboli 2
- Avvertenze importanti 2
- Garanzia 2

Sicurezza 3
- Istruzioni generali di sicurezza 3
- Uso conforme 3
- Uso non conforme 4
- Uso improprio prevedibile 4
- Zona di pericolo 4
- Comportamento in caso di pericolo 4
- Responsabilità dell'operatore 4
- Equipaggiamenti di sicurezza 5
- Qualifiche del personale 5
- Per la sicurezza 5

Descrizione della macchina MC 25 6
- Oggetto della fornitura 6
- Panoramica dei dispositivi di comando 7
- Postazioni di lavoro 8
- Utilizzo 8

Trasporto e immagazzinaggio 9
- Trasporto dell'apparecchio 9
- Immagazzinaggio dell'apparecchio 9

Messa in funzione 10
- Scelta del luogo di installazione 10
- Installazione elettrica 10
- Preparazione per l'uso 11
  - Preparazione del distributore 11
  - Preparazione dell'alimentatore boccole 11
  - Montaggio dell'alimentatore boccole 11

Messa in funzione 13
Raddrizzamento del conduttore 13
Taglio del conduttore 13
Inserimento del MC 25 13
Fissaggio del conduttore mediante raggrinzamento 14
Disinserimento 14
Manutenzione giornaliera 14
Sostituzione 15
Preparativi per la sostituzione 15
Smontaggio dell'inserto di lavorazione 15
Smontaggio dell'alimentatore boccole 15
Malfunzionamenti 16
Il conduttore non può essere inserito 16
Il fissaggio mediante raggrinzamento non viene terminato 16
1. Disinserimento 16
2. Smontaggio dell'inserto di lavorazione 16
3. Estrazione del conduttore 17
Il fissaggio mediante raggrinzamento viene terminato ma il conduttore non può essere estratto 17
1. Disinserimento 17
2. Smontaggio dell'inserto di lavorazione 18
3. Rimuovere le boccole terminali dei conduttori e il conduttore 18
4. Estrazione del conduttore 18
Il materiale isolante non viene completamente eliminato 19
1. Controllo delle sezioni trasversali 19
2. Controllo dei coltelli di spelatura 19
La boccola terminale del conduttore non si stacca dal nastro 19
Il contapezzi non funziona o il MC 25 non può essere inserito. 20
1. Controllo del collegamento elettrico 20
2. Controllo dei fusibili 20
Il MC 25 funziona troppo lentamente, ma il contapezzi funziona. 20
Difetto dello stampo o del punzone per il fissaggio mediante raggrinzamento. 21
Appendice tecnica 22
Dati tecnici 22
Targhetta dei dati 22
Dichiarazione di conformità UE 23
Parti di ricambio 25

Informazioni generali

Questo capitolo descrive le informazioni generali relative alle istruzioni per l'uso.

Informazioni relative alle istruzioni per l'uso

Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso e conservarle in un luogo sicuro.

Le istruzioni per l'uso contengono importanti informazioni sull'utilizzo sicuro e privo di rischi dell'apparecchio.

Prima di utilizzare l'apparecchio, il personale addetto deve familiarizzare con le presenti istruzioni per l'uso e con il prodotto.

L'osservanza delle istruzioni di sicurezza è un requisito fondamentale per l'utilizzo di MC 25.

Le istruzioni per l'uso sono parte integrante del prodotto e devono essere trasferite con il prodotto se viene spostato in un altro luogo.

La versione in tedesco costituisce il manuale d'uso originale.

Conservazione delle istruzioni per l'uso

Le presenti istruzioni per l'uso devono essere conservate nelle immediate vicinanze del prodotto e devono essere accessibili al personale operativo in qualsiasi momento.

Le presenti istruzioni per l'uso devono essere conservate fino alla restituzione del prodotto a GLW.

Gruppo target

Le presenti istruzioni per l'uso sono destinate al personale operativo presso il gestore dell'apparecchio. L'apparecchio può essere utilizzato solo da personale addestrato.

Limitazione di responsabilità

Sono generalmente esclusi dalla responsabilità i seguenti casi:

- Mancata osservanza delle presenti istruzioni per l'uso
- Uso non conforme
- Utilizzo di parti di ricambio e di usura non approvate
- Impiego di personale non addestrato
- Manutenzione da parte di personale non addestrato
- Risoluzione dei problemi ed eliminazione dei guasti da parte di personale non addestrato

Non è consentito apportare modifiche non autorizzate all'apparecchio per motivi di sicurezza e di responsabilità.

Validità

Le istruzioni per l'uso sono valide per la macchina MC 25 completa.

Il gestore deve:

- rendere accessibili all'operatore le istruzioni per l'uso e
- accertarsi che siano state lette e capite.

Operatore autorizzato

MC 25 può essere utilizzato solo da operatori autorizzati e addestrati.
Nell'ambiente di lavoro l'operatore è responsabile nei confronti di terzi.

Simboli

Nelle presenti istruzioni per l'uso vengono adottati i seguenti simboli:


indica un eventuale **pericolo di infortuni** o eventuali **danni** del MC 25.


Applicazione o impostazione corretta


si riferisce alle **indicazioni per l'uso**.

Avvertenze importanti

Per semplificazione, qui di seguito sarà utilizzata la sola designazione MC 25.
Per maneggiare con sicurezza MC 25 e per un suo utilizzo senza guasti è necessario conoscere e rispettare le avvertenze sulla sicurezza.

La sicurezza riguarda tutti!

Le avvertenze per la sicurezza devono essere rispettate da **tutte** le persone che lavorano con MC 25.

Devono essere inoltre rispettate tutte le regole e le prescrizioni in vigore nei singoli luoghi di utilizzo, in particolare in relazione alla prevenzione degli incidenti.

Garanzia

Si applicano, in linea di principio, le nostre «Condizioni generali di vendita e fornitura», che sono messe a disposizione del gestore al più tardi al momento della conclusione del contratto.

Il diritto al rispetto della garanzia e al risarcimento per danni alle cose e alle persone è escluso nel caso delle seguenti trasgressioni:

- Utilizzo di MC 25 non conforme alle disposizioni.
- Postazioni di lavoro non appropriate.
- Utilizzo inappropriato e ulteriore rispetto a quanto nelle istruzioni per l'uso.
- Modifiche costruttive di MC 25 effettuate di propria iniziativa.
- Utilizzo di MC 25 anche in caso di guasti constatati.
- Effettuazione di riparazioni non appropriata.


Utilizzare solo parti di ricambio originali.

Sicurezza

Questo capitolo descrive le avvertenze generali per il funzionamento sicuro di questo apparecchio.

Istruzioni generali di sicurezza

MC 25 è stato costruito rispettando le regole di sicurezza riconosciute.

È provvista di dispositivi di protezione.

Tuttavia, in caso di uso errato o uso non conforme si possono verificare situazioni di pericolo per

- la vita e la salute dell'utilizzatore,
- la macchina.

MC 25 deve essere utilizzato solo

- per le finalità prescritte e
- in condizioni di sicurezza tecnica ineccepibili.

Tutti coloro che si occupano di messa in funzione, utilizzo e manutenzione di MC 25 devono

- possedere una qualifica adeguata e
- attenersi attentamente alle presenti istruzioni per l'uso.

Uso conforme

AVVERTENZA:

Il MC 25 è destinato esclusivamente a lavori di spelatura e fissaggio mediante raggrinzamento.

Si devono usare esclusivamente boccole terminali per conduttori con una sezione trasversale da 0,5 a 2,5 mm e con una lunghezza di 8 mm.

Nell'imbuto di inserimento sul MC 25 si devono introdurre soltanto i conduttori isolati con PVC destinati alla lavorazione, ma in nessun caso pezzi metallici pieni o oggetti simili. Ciò danneggerebbe i coltelli di spelatura.

Per motivi di sicurezza è vietato effettuare modifiche non autorizzate diverse da quelle indicate nel capitolo Sostituzione, nonché qualsiasi altra variazione del MC 25!

AVVERTENZA:

Non è consentita la rimozione di avvisi e adesivi di sicurezza.

AVVERTENZA:

L'uso è consentito solo in impianti di produzione asciutti e puliti.

ACHTUNG: l'uso conforme comprende il rispetto delle finalità descritte osservando tutte le avvertenze e le condizioni di utilizzo prescritte.

AVVERTENZA: MC 25 deve essere utilizzato esclusivamente

- per le finalità prescritte e
- in condizioni di sicurezza tecnica ineccepibili.

Qualsiasi utilizzo per altre finalità o diverso da quanto previsto è considerato uso improprio. GLW non è responsabile di eventuali danni derivanti.

AVVERTENZA:

Tutti coloro che si occupano di messa in funzione, utilizzo e manutenzione di MC 25 devono

- possedere una qualifica adeguata e
- attenersi attentamente al presente manuale d'uso.

Uso non conforme

- L'uso non conforme dell'apparecchio sussiste se viene fatto funzionare diversamente dalle specifiche.
- L'uso non conforme dell'apparecchio sussiste se sono impiegati materiali non specificati.
- L'uso non conforme dell'apparecchio sussiste in caso di forti vibrazioni nell'area del luogo di installazione.

Uso improprio prevedibile

L'uso improprio sussiste nei seguenti casi:
- Mancata osservanza delle presenti istruzioni per l'uso
- Spellatura di conduttori con sezioni non ammesse
- Soffiaggio dell'apparecchio con aria compressa
- Pulizia con solventi o detergenti

Zona di pericolo

AVVERTENZA:

Il MC 25 deve essere adoperato solo con la cappa di protezione chiusa.

Prima di effettuare lavori che richiedono l'apertura della cappa (per esempio sostituzioni, riparazioni) si deve togliere la spina.

Assicurarsi che non si trovino corpi estranei all'interno della scatola.

Comportamento in caso di pericolo

In caso di pericolo scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica per spegnerlo.

Responsabilità dell'operatore

L'operatore è chiunque faccia funzionare una macchina o un sistema per uso commerciale o economico. Non è consentita l'assegnazione a terzi.

Inoltre l'operatore ha i seguenti obblighi:

- conoscere e applicare le norme di sicurezza del lavoro
- eseguire una valutazione dei rischi
- istruire il personale a intervalli regolari e informarlo sui pericoli
- realizzare istruzioni sul funzionamento dell'apparecchio
- regolamentare e definire chiaramente le responsabilità del personale
- il personale incaricato deve aver letto le istruzioni per l'uso prima della messa in funzione

Inoltre sussistono obblighi derivanti da altre normative applicabili a livello locale.

Equipaggiamenti di sicurezza

MC 25 viene spento

- premendo l'interruttore di rete
- estraendo il connettore di rete
- lo spostamento all'indietro della cappa di protezione (mediante due microinterruttori con rulli)

AVVERTENZA:

La cappa di protezione serve per la sicurezza dell'operatore e non deve essere in nessun caso modificata, smontata o ponticellata.

Una targhetta indica eventuali pericoli.



Qualifiche del personale

Solo il personale addestrato e istruito può intervenire sul sistema.

Persona addestrata:

Una persona addestrata è stata istruita in modo dettagliato e verificabile dal gestore sui compiti assegnati e sui possibili pericoli.

AVVERTENZA Rischio di lesioni dovuto a qualifiche insufficienti.

Un uso improprio può causare gravi lesioni personali e danni materiali.

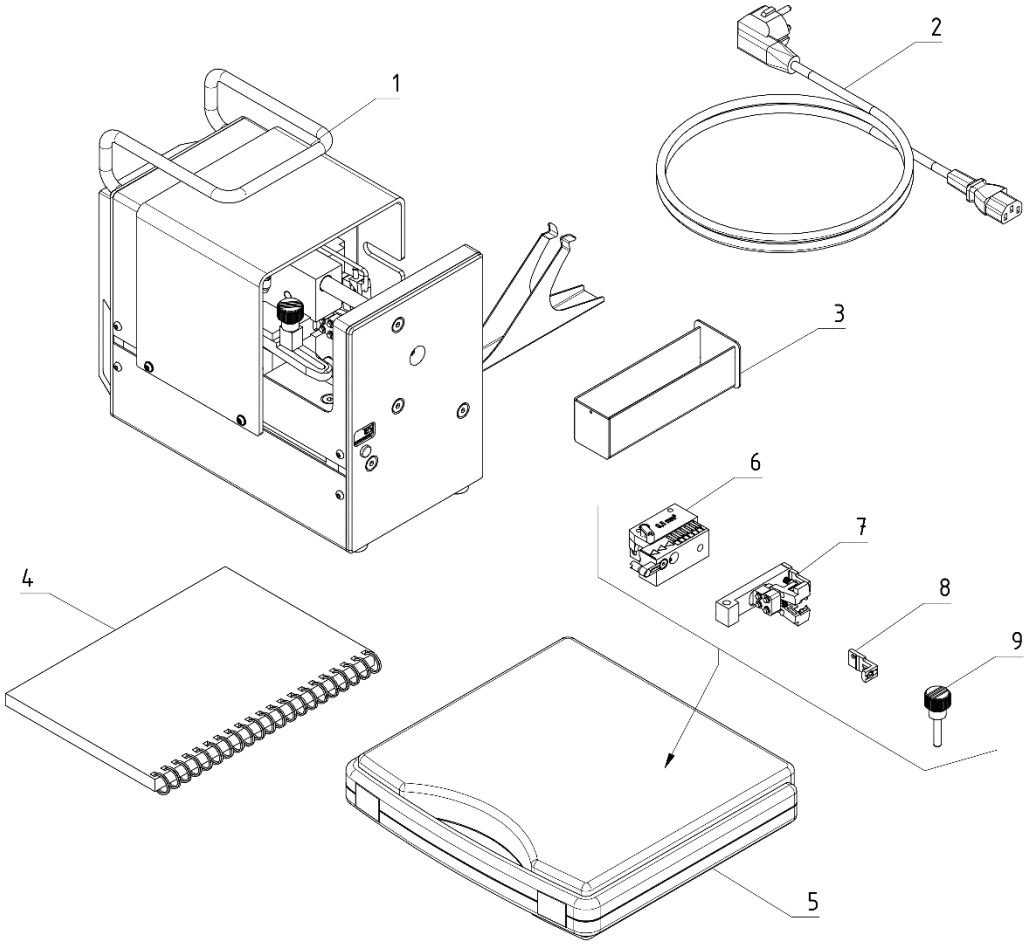
Per la sicurezza

AVVERTENZA:

Per motivi di sicurezza non è consentito aprire l'apparecchio o smontare i sottogruppi, ad eccezione delle parti d'usura previste.

Descrizione della macchina MC 25

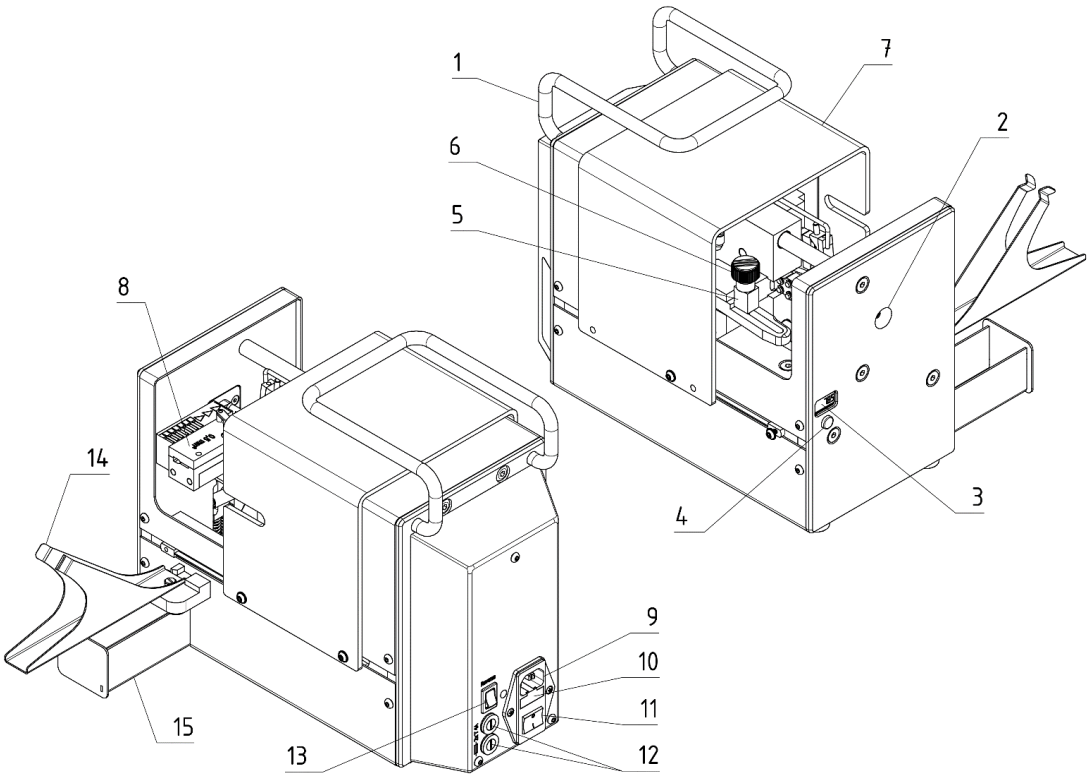
Oggetto della fornitura



Tipo	Oggetto della fornitura
MC 25	1. MC 25 Macchina automatica per spelare e crimpare
	2. Cavo di alimentazione
	3. Cassetto per residui del materiale isolante
	4. istruzioni per l'uso
	5. Valigia degli accessori
	6. Alimentatore per boccole per cavi da 0,5 a 2,5 mm² (5 pezzi)
	7. Inserti di lavorazione per boccole da 0,5 a 2,5 mm² (5 pezzi)
	8. Locator (riserva) (5 pezzi)
	9. Perno ∅ 6 mm (1 pezzo)

I componenti 6, 7 e 8 hanno lo stesso codice di colore delle relative boccole terminali per cavi secondo la tabella dei colori DIN.

Panoramica dei dispositivi di comando



1. Maniglia: Serve per il trasporto del MC 25.
2. Imbuto di inserimento: Il conduttore da lavorare viene inserito nel MC 25 attraverso l'imbuto. Dopo l'inserimento completo inizia la lavorazione automatica.
3. Contapezzi (000000 fino al 999999): Il contapezzi rileva il numero delle boccole terminali per conduttori lavorate e viene azzerato automaticamente al disinserimento del MC 25.
4. Tasto di azzeramento: Con questo tasto si può azzerare manualmente il contapezzi.
5. Inserto di lavorazione (con codice del colore): Serve per posizionare la boccola terminale e per spelare il conduttore. Per ogni sezione trasversale si deve inserire il relativo inserto di lavorazione.
6. Perno di sicurezza: Blocca l'inserto di lavorazione.
7. Cappa di protezione: Protegge l'operatore dai componenti mobili nel MC 25. Il MC 25 funziona soltanto con la cappa di protezione perfettamente chiusa.
8. Alimentatore boccole (con codice del colore): Alloggia la boccola terminale a nastro del conduttore. Per ogni sezione trasversale si deve inserire la relativa alimentatore boccole.
9. Collegamento elettrico: Collegamento del cavo di alimentazione sull'apparecchio.
10. Fusibili: Fusibili per correnti deboli integrati nel collegamento elettrico.
11. Interruttore rete: Inserisce (I azionato) o disinserisce (0 azionato) l'alimentazione elettrica del MC 25.
12. Fusibili trasformatori: Protezione dell'apparecchio dal lato secondario con fusibili per correnti deboli 4,0 A/T/250 V.
13. Tasto Reverse: Dopo aver azionato questo tasto il MC 25 si sposta indietro nella posizione di attesa. Azionando ulteriormente il tasto il MC 25 avanza nella posizione di avviamento.
14. Supporto del distributore: Supporta le boccole terminali a nastro per conduttori inserite a bobina nel distributore.
15. Cassetto: Raccoglie i residui del materiale isolante e deve essere svuotato periodicamente.

Postazioni di lavoro

ATTENZIONE: evitare di utilizzare e immagazzinare l'apparecchio in:

- luoghi umidi o polverosi e
- luoghi molto caldi, direttamente esposti al solo o a basse temperature (intervallo d'esercizio: da 15 °C a 35 °C).

ATTENZIONE:

- Non versare alcun liquido su MC 25.
- Non esporre MC 25 a forti vibrazioni o urti.

ATTENZIONE:

- Spostando il MC 25 da un luogo freddo ad uno caldo si può formare della condensa.
- Prima di adoperare il MC 25 aprire la cappa e far evaporare la condensa.

Utilizzo

Il MC 25 serve per la spelatura automatica di conduttori flessibili isolati con PVC e per la successiva pressatura a forma di nastro delle boccole terminali isolate dei conduttori.

Si possono lavorare boccole per conduttori secondo DIN 46228 parte 4, con una sezione trasversale da 0,5 a 2,5 mm² e con una lunghezza di spelatura da 8 mm. A causa dei suoi brevi cicli di lavoro (1,5 s) e della facile variazione della sezione trasversale (meno di 10 s), il MC 25 è adatto sia per l'uso in officina che per l'impiego nei complessi sistemi di confezionamento dei cavi.

Con il MC 25 si possono lavorare le seguenti boccole terminali per conduttori:

Boccole terminali per conduttori a forma di nastro nel distributore

Sezione trasversale mm²	Lunghezza mm	Colore-DIN	Unità di confezionamento pezzo/bobina	N. articolo
0.5	8	bianco	1000	005611
0.75	8	grigio	1000	005660
1.0	8	rosso	1000	005720
1.5	8	nero	1000	005767
2.5	8	blu	500	005823

Trasporto e immagazzinaggio

Trasporto dell'apparecchio

L'imballaggio può essere un pallet, un cartone per pallet o una scatola di cartone, a seconda del tipo e delle dimensioni dei componenti da trasportare.

AVVERTENZA

In caso di trasporto oltremare, è necessario utilizzare un imballaggio adatto al trasporto su navi. Si raccomanda di conservare l'imballaggio originale per la spedizione di ritorno.

L'apparecchio può essere sollevato solo utilizzando l'apposita impugnatura.

AVVERTENZA

Il portarifiuti deve essere completamente svuotato prima di spostare l'apparecchio.

Immagazzinaggio dell'apparecchio

- In luoghi asciutti e puliti
- In luoghi **non** esposti a calore elevato, a luce solare diretta o a basse temperature (intervallo d'esercizio: da 15 °C a 35 °C).

Messa in funzione

Scelta del luogo di installazione

ATTENZIONE:
Il luogo di installazione deve essere in piano, orizzontale e in grado di sostenere il peso dell'apparecchio.

ATTENZIONE:
L'apparecchio deve essere collocato su una superficie piana e solida e le fessure di ventilazione non devono essere coperte.

ATTENZIONE: evitare di utilizzare e immagazzinare l'apparecchio in

- luoghi umidi o polverosi e
- luoghi molto caldi, direttamente esposti al solo o a basse temperature (intervallo d'esercizio: da 15 °C a 35 °C).

AVVERTENZA:

È necessario osservare le condizioni riportate nel capitolo «Istruzioni generali di sicurezza».

Installazione elettrica

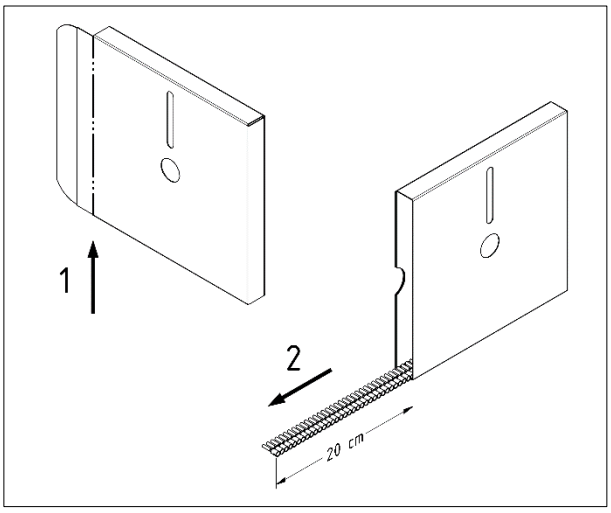
PERICOLO: Rischio di lesioni da elettrocuzione.

Le conseguenze sono ustioni e persino la morte.

- Prima di iniziare i lavori, assicurarsi che tutte le linee siano scollegate.
- Assicurare i cavi contro la riaccensione.

Controllare la corretta posizione dei cavi per evitare malfunzionamenti nel sistema.

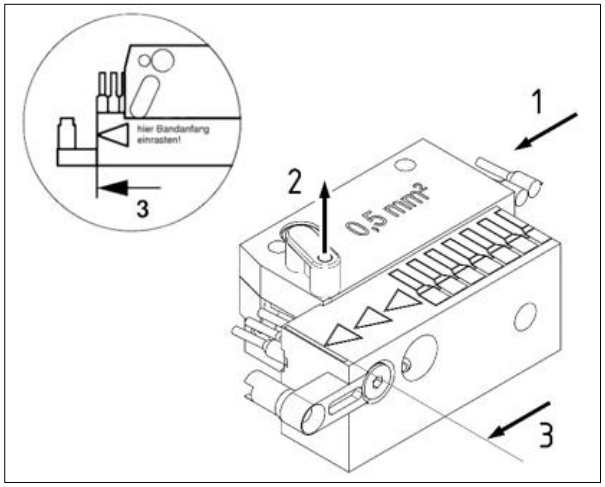
Preparazione per l'uso



Preparazione del distributore

- Aprire il distributore e strappare la linguetta dal bordo (1).
- Estrarre di circa 20 cm le boccole terminali a nastro per conduttori (2).

Preparazione dell'alimentatore boccole



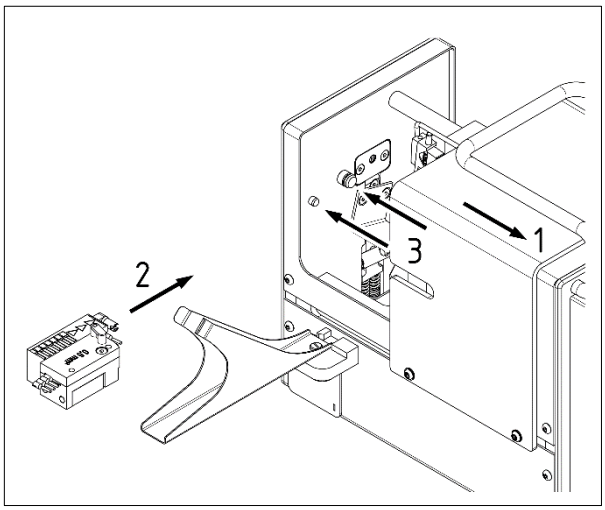
- Prendere l'alimentatore boccole con l'adatta sezione trasversale dalla valigia degli accessori.

Fare attenzione ai codici dei colori delle boccole terminali per conduttori e dell'alimentatore boccole

- Inserire le boccole terminali per conduttori (1) fino all'arresto nella guida.
- Tirare in alto il perno (2) spingere ulterior-mente in avanti le boccole terminali per conduttori fino al riferimento (3) e lasciare il perno.

Controllare che il perno sia perfettamente incastrato.

Montaggio dell'alimentatore boccole



L'inserto di lavorazione non deve essere ancora montato

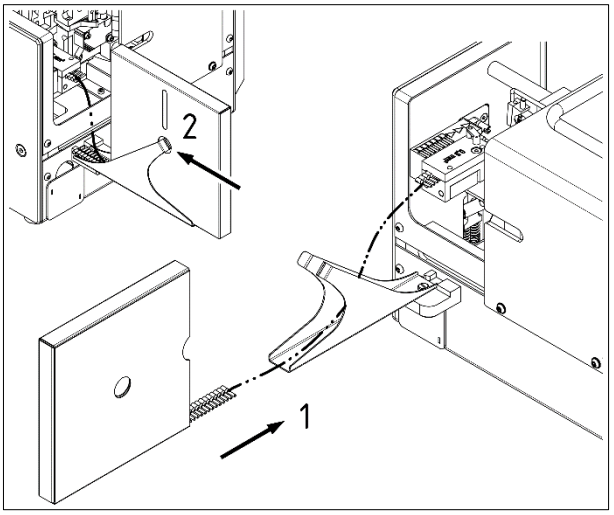
- Spingere indietro la cappa di protezione (1).
- Inserire lateralmente l'alimentatore boccole (2) e premerlo sui perni (3).

Controllare l'incastro.

Posizionamento del distributore

- Spingere il distributore (1) sul supporto finché non scatta in posizione (2).

Il distributore deve scattare in posizione.

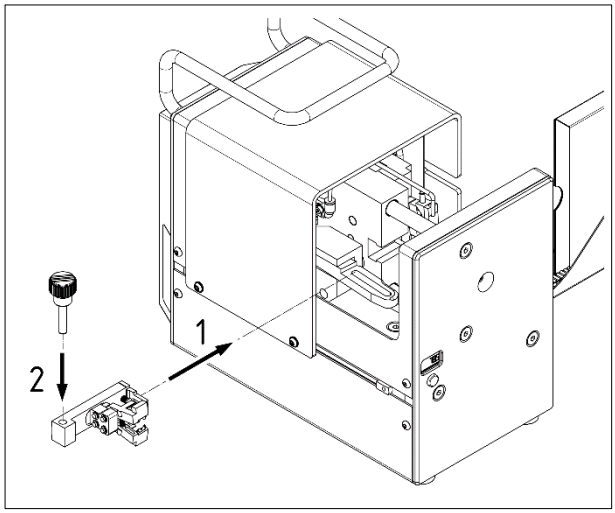


Montaggio dell'inserto di lavorazione montieren

- Prendere l'inserto di lavorazione con l'adatta sezione trasversale ed il perno dalla valigia degli accessori.

Fare attenzione ai codici dei colori dell'inserto di lavorazione e dell'alimentatore boccole.

- Inserire l'inserto di lavorazione (1) lateralmente nella guida.
- Inserire il perno (2) fino all'arresto nel foro.

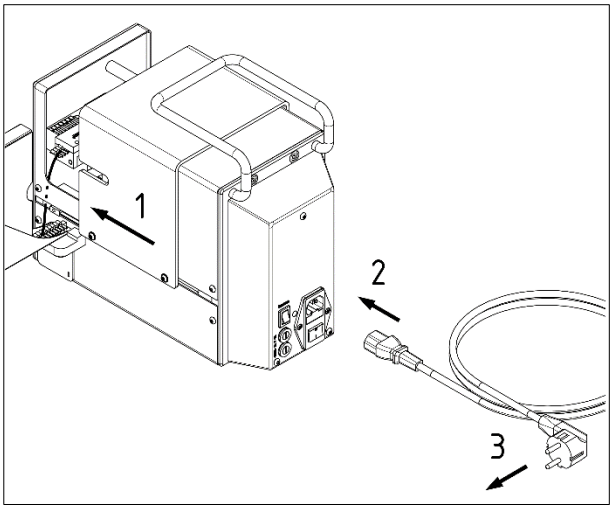


Preparativi per il funzionamento

- Chiudere la cappa di protezione (1).

Assicurarsi che le boccole terminali a nastro per conduttori vengano alimentate liberamente.

- Inserire la spina (2) nel collegamento del MC 25 e la spina con messa a terra (3) nella presa.

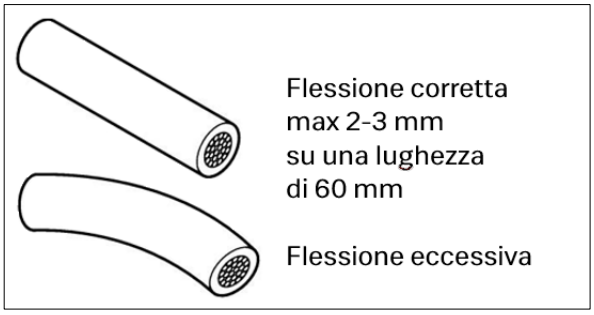


Successivamente si può continuare con il **funzionamento**.

Messa in funzione

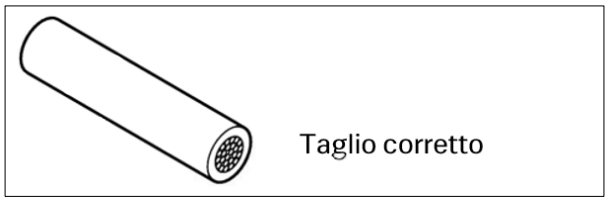
Raddrizzamento del conduttore

- Prima della lavorazione il conduttore deve essere raddrizzato.

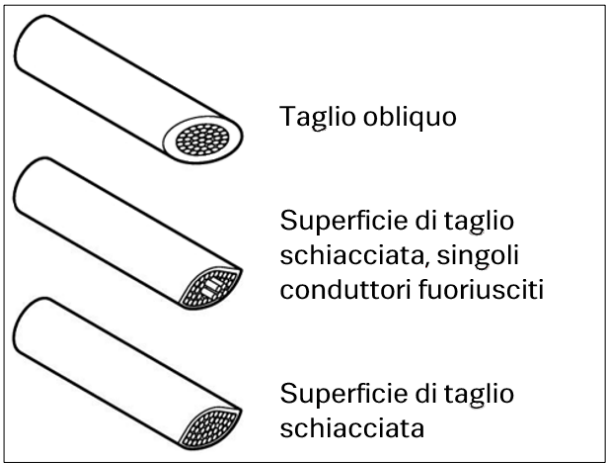


Taglio del conduttore

- Tagliare il conduttore in modo netto e dritto.



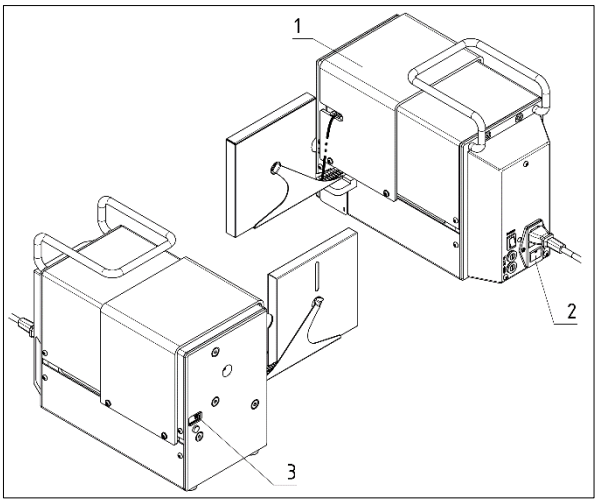
Un taglio errato provoca spesso il fissaggio mediante raggrinzamento difettoso!



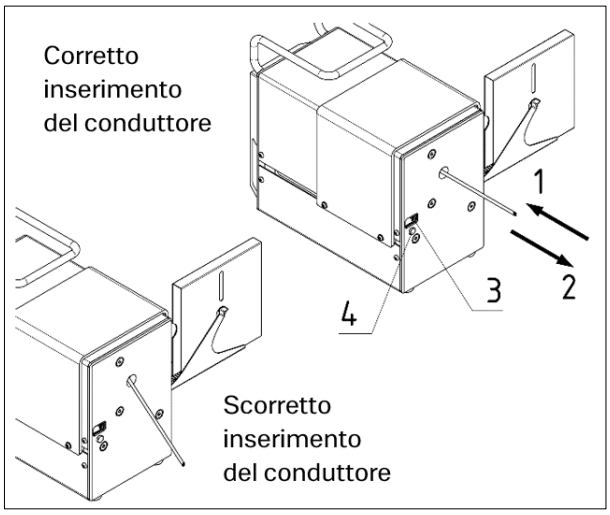
Inserimento del MC 25

- Controllare che la cappa di protezione (1) sia chiusa.
- Inserire il MC 25 con l'interruttore rete (2) (I azionato).
- Controllare che il contapezzi (3) sia azzerato.

Se il contapezzi non è azzerato vedere il capitolo Malfunzionamenti.



Fissaggio del conduttore mediante raggrinzamento

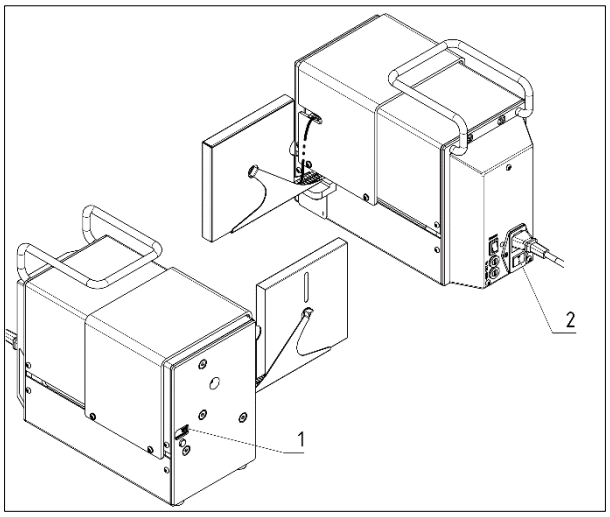


- Inserire il conduttore (1) dritto fino all'arresto nell'imbuto di inserimento.
- La spelatura ed il fissaggio mediante il raggrinzamento avvengono automaticamente.
- Estrarre il conduttore (2) dritto dopo l'arresto del MC 25.

In caso di funzionamento difettoso o di fissaggio mediante raggrinzamento imperfetto, vedere il capitolo Malfunzionamenti.

- In caso di necessità leggere il contapezzi (3) ed azzerarlo con il tasto (4).

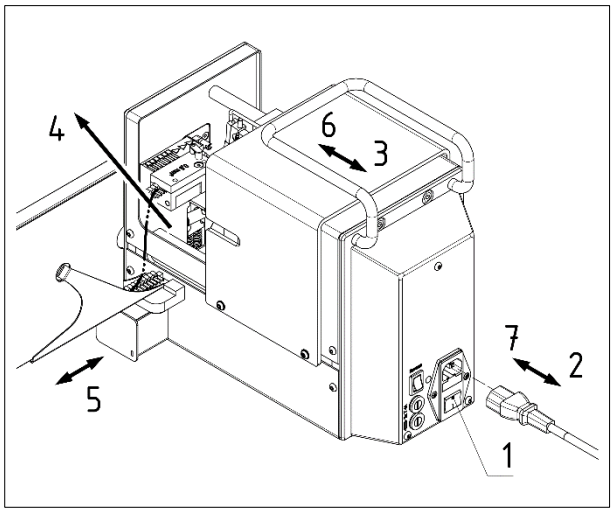
Disinserimento



- Eventualmente leggere il contapezzi (1).
- Disinserire il MC 25 con l'interruttore rete (2) (0 azionato).

Manutenzione giornaliera

Disinserire la spina prima di aprire la cappa di protezione!



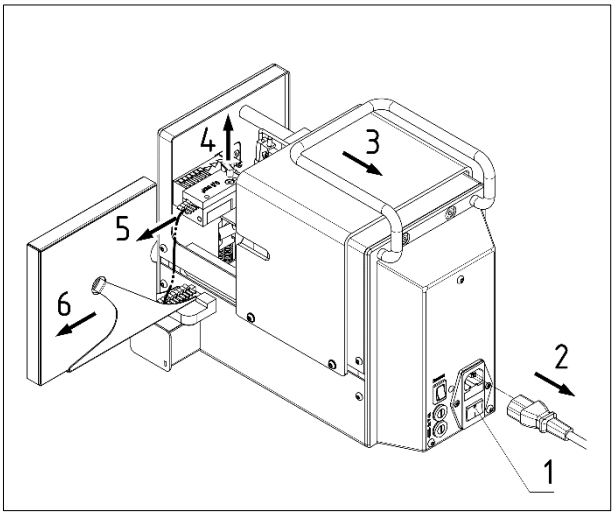
- Disinserire il MC 25 con l'interruttore rete (1).
- Disinserire la spina (2).
- Spingere indietro la cappa di protezione (3).
- Togliere i residui di materiale isolante dall'interno (4).
- Estrarre il cassetto (5).
- Svuotare il cassetto e reinserirlo.
- Chiudere la cappa di protezione (6).
- Inserire la spina (7).

Sostituzione

Preparativi per la sostituzione

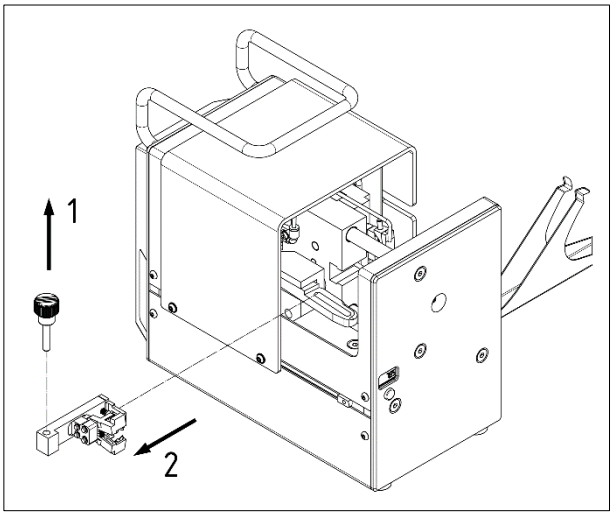
Disinserire la spina prima di aprire la cappa di protezione!

- Eventualmente leggere il contapezzi.
- Disinserire il MC 25 con l'interruttore rete (1) (0 azionato).
- Togliere la spina (2).
- Spingere indietro la cappa di protezione (3).
- Tirare in alto il perno (4) ed estrarre le boccole per conduttori (5).
- Togliere il distributore (6) ed avvolgere le boccole terminali per conduttori rimaste.



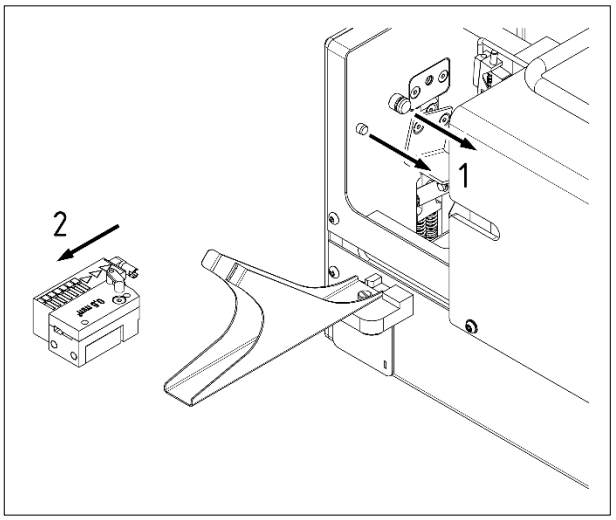
Smontaggio dell'inserto di lavorazione

- Estrarre il perno (1).
- Estrarre lateralmente l'inserto di lavorazione (2).
- Sistemare l'inserto di lavorazione con il perno nella valigia degli attrezzi



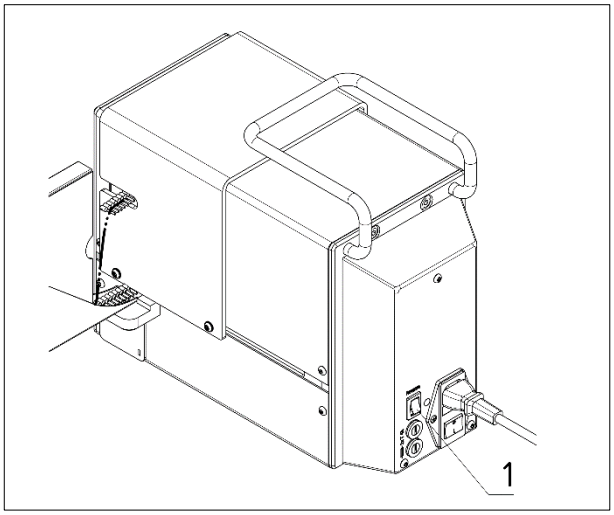
Smontaggio dell'alimentatore boccole

- Tirare all'indietro l'alimentatore boccole (1) ed estrarlo lateralmente (2).
- Sistemare l'alimentatore boccole nella valigia degli accessori.



Proseguire quindi come descritto nella sezione **Messa in funzione**.

Malfunzionamenti

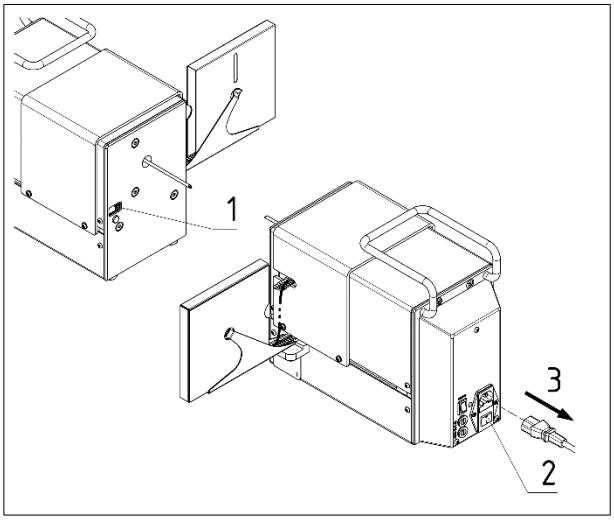


Il conduttore non può essere inserito

Il conduttore può essere inserito solo nella posizione di avviamento (anteriormente), ma non nella posizione di attesa (posteriormente).

- Premere il tasto Reverse (1),
- MC 25 si porta in posizione di avviamento.
- Successivamente si può inserire il conduttore.

Il fissaggio mediante raggrinzamento non viene terminato

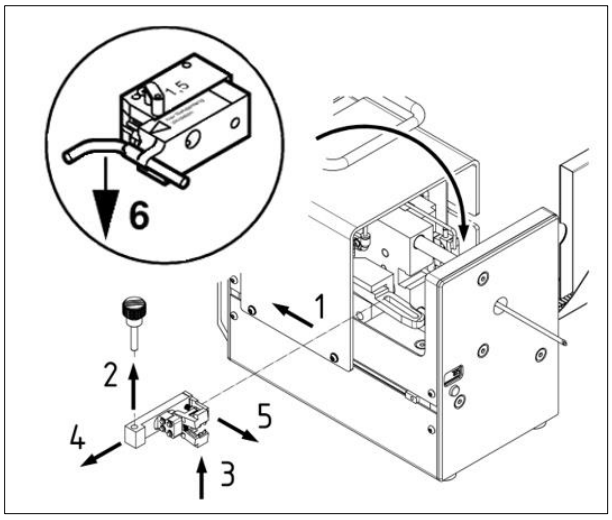


Staccare la spina prima di aprire la cappa di protezione!

1. Disinserimento

- Eventualmente leggere il contapezzi (1).
- Disinserire il MC 25 con l'interruttore rete (2) (0 azionato).
- Staccare la spina (3).

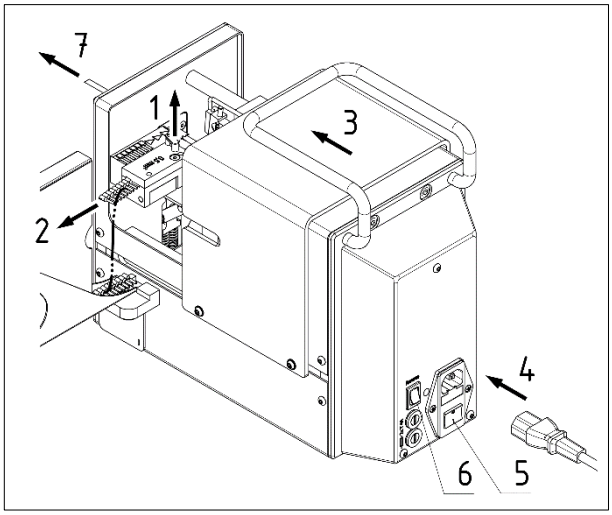
2. Smontaggio dell'inserto di lavorazione



- Spingere all'indietro la cappa di protezione (1).
- Estrarre il perno (2).
- Spingere in alto il coltello di spelatura inferiore (3) ed estrarre lateralmente l'inserto di lavorazione (4).
- Togliere la boccola (5).
- Piegare lateralmente il conduttore (6).

3. Estrazione del conduttore

- Tirare in alto il perno (1) ed estrarre le boccole terminali dei conduttori (2).
- Chiudere la cappa di protezione (3).
- Inserire la spina (4).
- Inserire il MC 25 con l'interruttore rete (5) (I azionato).
- Premere il tasto Reverse (6) per spostare il MC 25 nella posizione d'avviamento.
- Estrarre il conduttore (7).



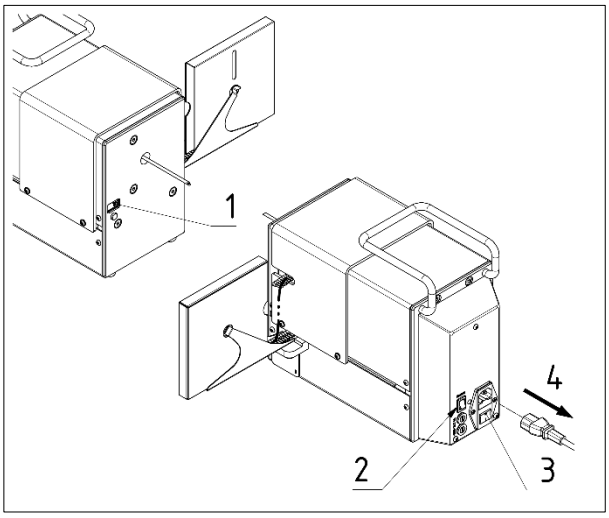
Dopo aver **rimontato l'inserto di lavorazione** ed **inserito le boccole terminali del conduttore**, il MC 25 è nuovamente pronto per il funzionamento.

Il fissaggio mediante raggrinzamento viene terminato ma il conduttore non può essere estratto.

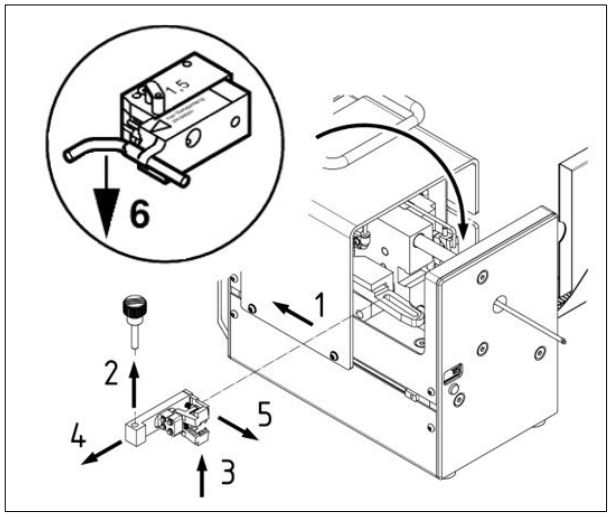
Staccare la spina prima di aprire la cappa di protezione!

1. Disinserimento

- Eventualmente leggere il contapezzi (1).
- Premere il tasto Reverse (2) per spostare il MC 25 nella posizione di attesa.
- Disinserire il MC 25 con l'interruttore rete (3) (0 azionato).
- Staccare la spina (4).



2. Smontaggio dell'inserto di lavorazione

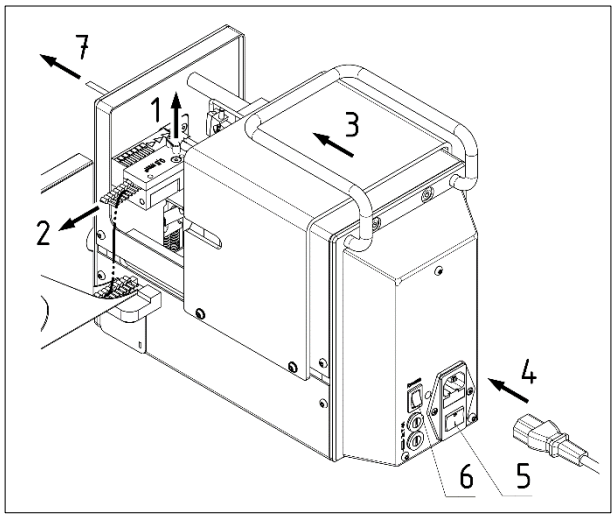


- Spingere all'indietro la cappa di protezione (1).
- Estrarre il perno (2).
- Spingere in alto il coltello di spelatura inferiore (3) ed estrarre lateralmente l'inserto di lavorazione (4).

Se l'inserto di lavorazione non può essere estratto, eseguire la fase 4. Altrimenti continuare con la fase 3.

- Togliere la boccola (5).
- Piegare lateralmente il conduttore (6).

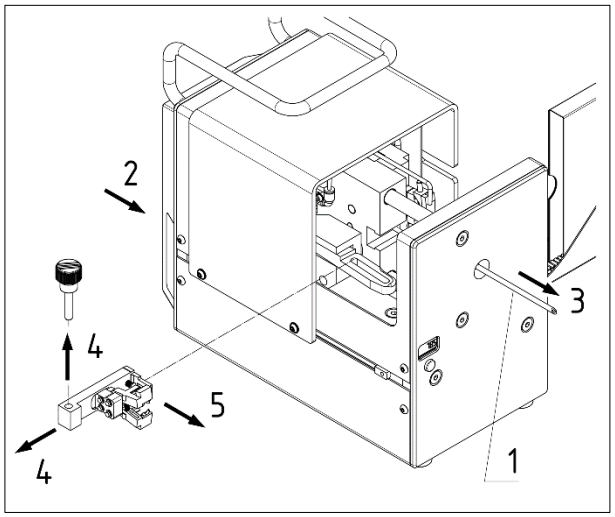
3. Rimuovere le boccole terminali dei conduttori e il conduttore



- Tirare in alto il perno (1) ed estrarre le boccole terminali dei conduttori (2).
- Chiudere la cappa di protezione (3).
- Inserire la spina (4).
- Inserire il MC 25 con l'interruttore rete (5).
- Premere il tasto Reverse (6) per spostare il MC 25 nella posizione d'avviamento.
- Estrarre il conduttore (7).

Dopo aver **rimontato l'inserto di lavorazione** ed **inserito le boccole terminali del conduttore**, il MC 25 è nuovamente pronto per il funzionamento.

4. Estrazione del conduttore



- Tendere il conduttore (1) e premere contemporaneamente il tasto Reverse (2) per spostare il MC 25 nella posizione d'avviamento.
- Estrarre il conduttore (3).
- Smontare l'inserto di lavorazione (4).
- Togliere la boccola (5).

Dopo aver **rimontato l'inserto di lavorazione**, il MC 25 è nuovamente pronto per il funzionamento.

Il materiale isolante non viene completamente eliminato

Staccare la spina prima di aprire la cappa di protezione!

1. Controllo delle sezioni trasversali

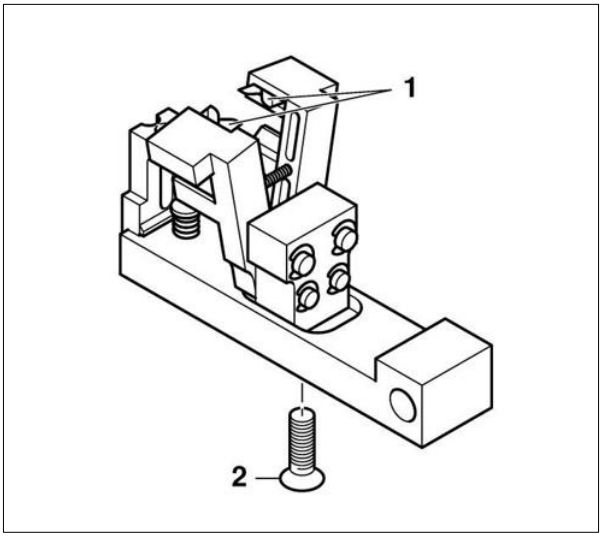
Se il conduttore viene spelato in modo imperfetto, si deve dapprima controllare se la sezione trasversale selezionata del conduttore corrisponde con la sezione trasversale indicata sull'inserto di lavorazione e sull'alimentatore boccole. In caso di applicazione difettosa adattare gli inserti alla sezione trasversale selezionata del conduttore e controllare anche la sezione trasversale di quest'ultima.

2. Controllo dei coltelli di spelatura

Se le sezioni trasversali sono corrette, si deve smontare l'inserto di lavorazione (vedere il capitolo sostituzione) per controllare i coltelli di spelatura (1).

Se i coltelli di spelatura sono usurati o danneggiati sostituirli.

A tal fine svitare la vite ad esagono cavo (2) sul lato inferiore e montare nuovi coltelli di spelatura con la stessa sezione trasversale.
Per il relativo n. articolo, vedere il capitolo **Pezzi di ricambio**.



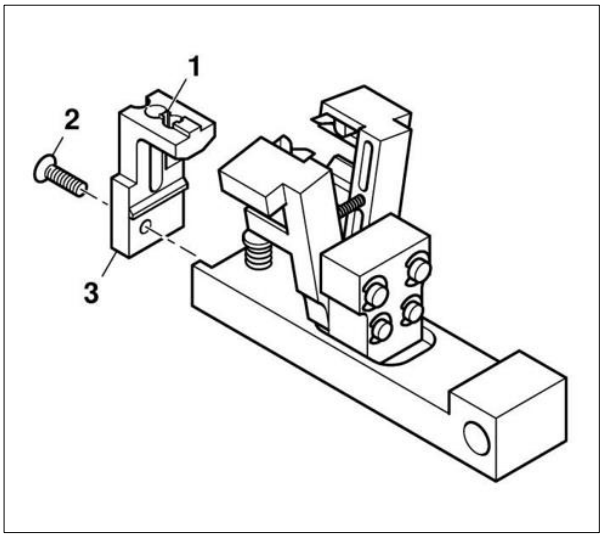
La boccola terminale del conduttore non si stacca dal nastro

Staccare la spina prima di aprire la cappa di protezione!

Se il coltello di separazione (1) è danneggiato o rotto, la boccola terminale fissata mediante raggrinzamento al conduttore non viene staccata dal nastro.

In questo caso si deve smontare l'inserto di lavorazione (vedere il capitolo **Sostituzione**) per controllare il coltello di separazione (1). Se quest'ultimo è difettoso, svitare la vite con l'intaglio a croce (2) e montare un nuovo Locator (3) con la stessa sezione trasversale.

Per il relativo n. articolo, vedere il capitolo **Pezzi di ricambio**.



Il contapezzi non funziona o il MC 25 non può essere inserito.

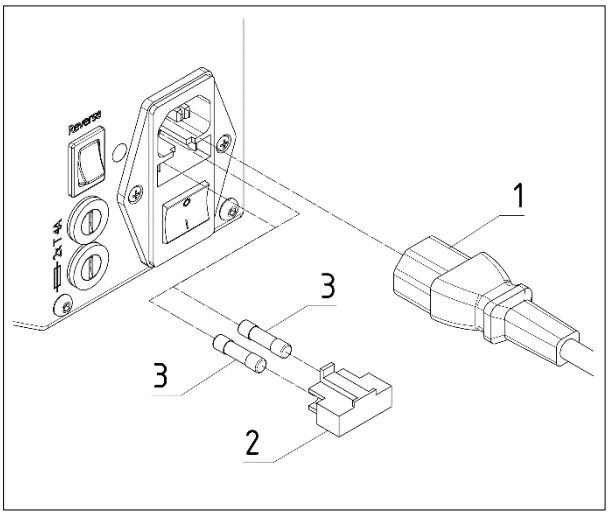
1. Controllo del collegamento elettrico

Controllare se la spina è inserita nell'apparecchio e se la spina con messa a terra è inserita nella presa. Assicurarsi che la presa venga correttamente alimentata.

2. Controllo dei fusibili

Staccare la spina prima di aprire la presa sull'apparecchio!

- Staccare la spina (1).
- Estrarre il portafusibili (2).
- Controllare i fusibili.
- Sostituire il fusibile difettoso. Per il relativo n. articolo, vedere il capitolo **Pezzi di ricambio**.
- Inserire i fusibili nel portafusibili.
- Inserire il portafusibili.

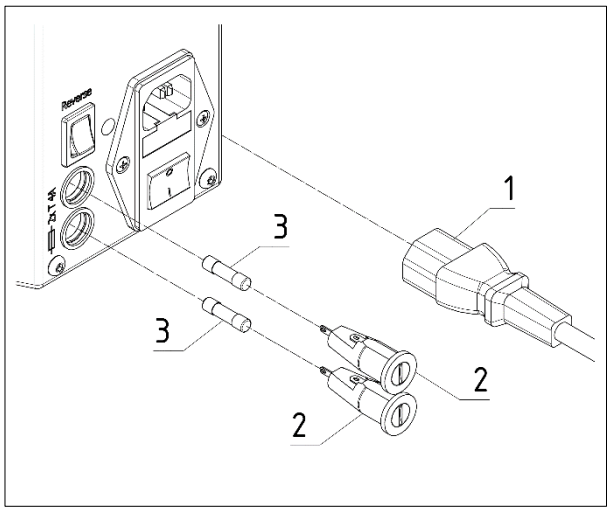


Il portafusibili si deve incastrare!

Il MC 25 funziona troppo lentamente, ma il contapezzi funziona.

Staccare la spina prima di togliere i fusibili dall'apparecchio!

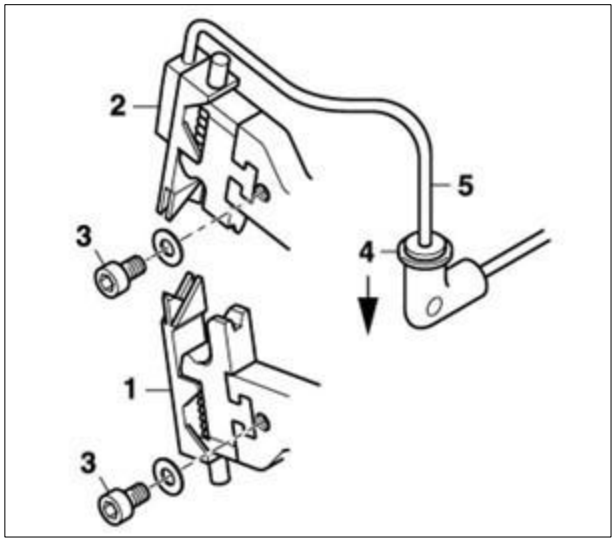
- Staccare la spina (1).
- Svitare ruotando il portafusibili (2).
- Controllare i fusibili (3).
- Sostituire il fusibile difettoso. Per il relativo n. articolo, vedere il capitolo **Pezzi di ricambio**.
- Inserire i fusibili nel portafusibili.
- Avvitare il portafusibili



Difetto dello stampo o del punzone per il fissaggio mediante raggrinzamento.

Staccare la spina prima di aprire la cappa di protezione ziehen!

- Staccare la spina.
- Smontare l'inserto di lavorazione e l'alimentatore boccole (vedere il capitolo **Sostituzione**).
- Svitare la vite ad esagono cavo (3) sullo stampo (1) o sul punzone (2) difettoso.
- Premere la fascetta (4) e rimuovere il tubo (5).
- Sostituire il componente difettoso.
  Per il relativo n. articolo, vedere il capitolo **Pezzi di ricambio**.



I componenti di materiale sintetico devono essere puliti e privi di grasso!

Appendice tecnica

Dati tecnici

Collegamento rete elettrica	230 V/50 Hz (115 V/60Hz)
Potenza assorbita	80 VA
Sezione di lavorazione	0,5 - 2,5 mm² / 20 - 14 AWG
Boccole terminali per conduttori	a forma di nastro secondo DIN 46228 parte 4
Pressatura	trapezoidale
Durata del ciclo	1,5 s
Comando	comando a camme con microprocessore
Contapezzi	LCD display
Sostituzione sezione trasversale	Meno di 10 secondi
Dimensioni (l x a x p)	165 x 270 x 320 mm
Peso	circa 12 kg
Emissioni di pressione acustica LpA	< 70 dB (A)

Targhetta dei dati



Dichiarazione di conformità UE

Costruttore:	GLW GmbH
Indirizzo:	Steinbeisstrasse 2, 88353 Kisslegg, Germania
Gruppo di prodotti:	Spela-Aggraffa Elettrica
Nome del prodotto:	**MC 25** **MC 25 US (120 V)**
Dal numero di serie	182393

Il prodotto sopra descritto è conforme ai requisiti essenziali della/e seguente/i direttiva/e e delle relative direttive di modifica:

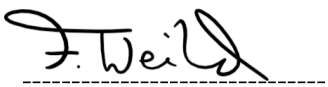
Direttiva Macchine: 2006/42/CE
Direttiva sulla bassa tensione: 2014/35/UE
Compatibilità elettromagnetica (EMC) 2014/30/UE
Restrizione dell'uso di alcune sostanze pericolose (RoHS) 2011/65/UE

Per valutare la conformità sono state utilizzate le seguenti norme pertinenti:

EN ISO 13854:2019	**EN ISO 12100: 2010**	**EN ISO 13857:2019**
EN IEC 63000:2018	**EN 60204-1: 2018**	**EN IEC 55014-1:2021**
EN IEC 55014-2:2021	**EN IEC 61000-3-2:2019**	**EN 61000-3-3:2013 + A1:2019**

La presente dichiarazione certifica la conformità ai requisiti essenziali della/e suddetta/e direttiva/e, ma non contiene alcuna garanzia di proprietà. È necessario osservare le istruzioni di sicurezza e di installazione contenute nella documentazione del prodotto fornita.

Kisslegg, 18.10.2024



Felix Weiland
Steinbeisstr. 2, 88353 Kisslegg, Germania
Direttore generale
Responsabile della redazione della documentazione tecnica

Dichiarazione di conformità per il Regno Unito

Costruttore:	GLW GmbH
Indirizzo:	Steinbeisstrasse 2, 88353 Kisslegg, Germania
Gruppo di prodotti:	Spela-Aggraffa Elettrica
Nome del prodotto:	**MC 25** **MC 25 US (120 V)**
Dal numero di serie	182393

Il prodotto sopra descritto è conforme ai requisiti essenziali della/e seguente/i direttiva/e e delle relative direttive di modifica:

The Machinery (Safety) Regulations	**2008 S.I. 2008/1567**
Regulation on electromagnetic compatibility Compatibility 2016	**S.I. 2016/1091**
Regulation on the restriction of the use of certain of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment	**2012 S.I. 2012/3032**

Per valutare la conformità sono state utilizzate le seguenti norme pertinenti:

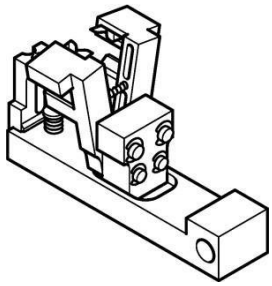
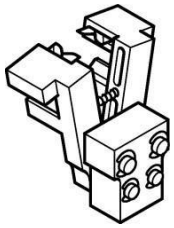
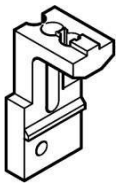
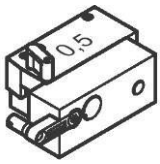
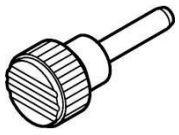
EN ISO 13854:2019	**EN ISO 12100: 2010**	**EN ISO 13857:2019**
EN IEC 63000:2018	**EN 60204-1: 2018**	**EN IEC 55014-1:2021**
EN IEC 55014-2:2021	**EN IEC 61000-3-2:2019**	**EN 61000-3-3:2013 + A1:2019**

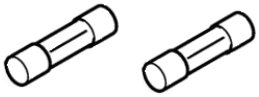
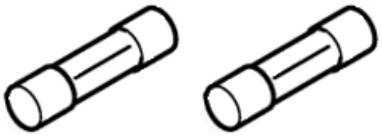
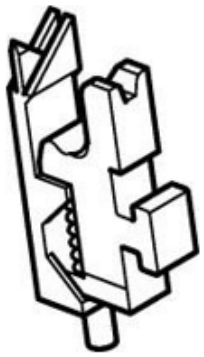
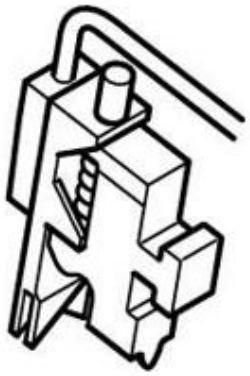
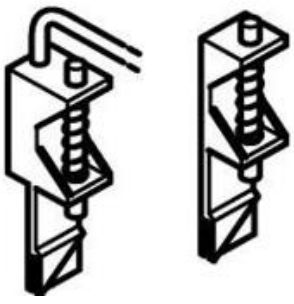
La presente dichiarazione certifica la conformità ai requisiti essenziali della/e suddetta/e direttiva/e, ma non contiene alcuna garanzia di proprietà. È necessario osservare le istruzioni di sicurezza e di installazione contenute nella documentazione del prodotto fornita.

Kisslegg, 18.10.2024

Felix Weiland
Steinbeisstr. 2, 88353 Kisslegg, Germania
Direttore generale
Responsabile della redazione della documentazione tecnica

Parti di ricambio

Componente	Sezione trasversale	N. articolo	Quantità
Inserto di lavorazione 	0.5 mm² 0.75 mm² 1.0 mm² 1.5 mm² 2.5 mm²	004943 004944 004945 004946 004947	1 1 1 1 1
Coltello di spelatura 	0.5 mm² 0.75 mm² 1.0 mm² 1.5 mm² 2.5 mm²	004938 004939 004940 004941 004942	1 1 1 1 1
Locator 	0.5 mm² 0.75 mm² 1.0 mm² 1.5 mm² 2.5 mm²	006568 006569 006570 006571 006572	3 3 3 3 3
Alimentatore 	0.5 mm² 0.75 mm² 1.0 mm² 1.5 mm² 2.5 mm²	004948 004949 004950 004951 004952	1 1 1 1 1
Guida filo 	0.5 mm² 0.75 mm² 1.0 mm² 1.5 mm² 2.5 mm²	006749 006750 006751 006752 006753	2 2 2 2 2
Pemo 		004935	1

Componente	N. articolo	Quantità
Fusibile 250 V: T 0,63 A  115 V: T 1,25 A 	006202 006494	1 Set 1 Set
Fusibile per l'apparecchio T 4,0 A 	006492	1 Set
Stampo per fissaggio mediante raggrinzamento 	004932	1
Punzone per fissaggio mediante raggrinzamento 	004933	1
Set di centratore 	006621	1 Set

GLW GmbH
Steinbeisstraße 2
88353 Kisslegg
Germania
Tel. +4975639123-0
service@glw.de

La società GLW è titolare del diritto d'autore su queste istruzioni per l'uso.
Non è consentita la stampa, la copia o la traduzione, anche parziale, senza autorizzazione.
© 2024 GLW GmbH